

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
НАУКИ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГЕОТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ  
ЦЕНТР ДАЛЬНЕВОСТОЧНОГО ОТДЕЛЕНИЯ РОССИЙСКОЙ  
АКАДЕМИИ НАУК (НИГТЦ ДВО РАН)



УТВЕРЖДАЮ  
Директор НИГТЦ ДВО РАН

Р.И. Пашкевич

« 10 » апреле 2023 г.

**ПРОГРАММА**  
**ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ**  
**ЯЗЫКУ (АНГЛИЙСКИЙ)**

Направление подготовки 05.06.01 Науки о земле

Петропавловск-Камчатский, 2023

Программа составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации №951 от 20.10.2021 г., по направлению 05.06.01 Науки о земле.

Автор: к.т.н. Иодис В.А.

Программа обсуждена и одобрена на Ученом совете НИГТЦ ДВО РАН протокол №1 от 06.04.2023 г.

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящая программа вступительного испытания в аспирантуру по иностранному языку (английский) составлена в соответствии с федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре в 2023 – 2024 учебном году, утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации №951 от 20.10.2021 г., в соответствии с Правилами приема на обучение по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре Федерального государственного бюджетного учреждения науки Научно-исследовательский геотехнологический центр Дальневосточного отделения Российской академии наук (НИГТЦ ДВО РАН) по направлению 05.06.01 Науки о земле, научным специальностям 1.6.1 «Общая и региональная геология. Геотектоника и геодинамика», 1.6.2 «Палеонтология и стратиграфия», 1.6.3 «Петрология, вулканология», 1.6.4 «Минералогия, кристаллография. Геохимия, геохимические методы поисков полезных ископаемых», 1.6.5 «Литология», 1.6.6 «Гидрогеология», 1.6.7 «Инженерная геология, мерзлотоведение и грунтоведение», 1.6.8 «Гляциология и криология Земли», 1.6.9 «Геофизика», 1.6.10 «Геология, поиски и разведка твердых полезных ископаемых, минерагения», 1.6.11 «Геология, поиски и разведка нефтяных и газовых месторождений», 1.6.12 «Физическая география и биогеография, география почв и геохимия ландшафтов», 1.6.13 «Экономическая, социальная, политическая и рекреационная география», 1.6.14 «Геоморфология и палеогеография», 1.6.15 «Землеустройство, кадастр и мониторинг земель», 1.6.16 «Гидрология суши, водные ресурсы, гидрохимия», 1.6.18 «Наука об атмосфере и климате», 1.6.19 «Аэрокосмические исследования Земли, фотограмметрия», 1.6.20 «Геоинформатика, картография», 1.6.21 «Геоэкология», 1.6.22 «Геодезия», 2.8.3 «Горнопромышленная и нефтегазовая геология, геофизика, маркшейдерское дело и геометрия недр», 2.8.8

«Геотехнология, горные машины», 2.8.9 «Обогащение полезных ископаемых».

Вступительное испытание в аспирантуру предназначено для определения теоретической и практической подготовленности поступающего к выполнению профессиональных, научно-исследовательских задач.

## **1. ТРЕБОВАНИЯ К ПОСТУПАЮЩИМ. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ**

На вступительном экзамене поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и деятельности.

Вступительное испытание проводится в устной форме. Испытание включает 3 вида заданий.

1. Письменный перевод и чтение (абзац по выбору экзаменатора) текста по специальности (со словарём). Объём текста – 2000 печатных знаков, время выполнения – 45 минут.
2. Устное реферирование общественно-политической или научно-популярной статьи на иностранном языке объемом 700 печатных знаков с использованием словаря. Подготовка 5 минут.
- 3 Краткая беседа с преподавателями экзаменационной комиссии на темы: научные интересы, учёба, работа.

Поступающий в аспирантуру должен владеть орфографической, лексической и грамматической нормами сдаваемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации: говорение, чтение, перевод.

**Говорение.** На вступительном экзамене поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах требований, установленных федеральными

государственными образовательными стандартами высшего образования уровня специалитета и(или) магистратуры. Оценивается содержательность, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

**Чтение.** Поступающий в аспирантуру должен уметь читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, страноведческие и профессиональные знания.

**Перевод.** Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме языка перевода, включая употребление терминов. Оценивается правильность чтения и адекватность перевода.

Общие критерии оценивания поступающего на вступительном испытании в аспирантуру представлены в п. 3. таблице 1.

## **2. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

### ***Основная литература:***

1. Веренич Н.И. Английский язык. Учебное пособие для студентов сельскохозяйственных вузов. – Минск ТетраСистемс, 2012.
2. Кожарская Е.Э., Даурова Ю.А. Английский для студентов естественно - научных факультетов/ English for Science/ - М.: ACADEMIA, 2011.
3. Рябцева Н.К. Научная речь на английском языке [Текст]: Руководство по научному изложению словесных оборотов и сочетаемости общенаучной лексики: Новый словарь-справочник активного типа / Н.К.Рябцева, 2008.

### ***Дополнительная литература:***

1. Агеева Т.К. Read, discuss and translate: Практикум по английскому

языку: Пособие по разговорной практике. М., 2006.

2. Белоглазова Е.В. Лексические трудности перевода с английского языка на русский и с русского на английский. М., 2006.

3. R.Murphy English Grammar in Use. – Cambridge University press, 2006.

4. Барабаш Т. Грамматика английского языка. – М.: ЮНВЕС ЛИСТ, 2001.

5. Романова С.П., Коралова А.Л. Пособие по переводу с английского языка на русский. – М., 2006.

#### **4. ОЦЕНИВАНИЕ ПОСТУПАЮЩЕГО НА ВСТУПИТЕЛЬНОМ ИСПЫТАНИИ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (АНГЛИЙСКИЙ)**

Каждый член приемной комиссии (включая председателя) оценивает абитуриента отдельно по каждому заданию билета с определением общей суммарной оценки. Критерии выставления оценок на вступительном испытании представлены в таблице 1.

Выставленные членами предметной приемной комиссии (включая председателя) баллы суммируются. Оценка вступительного испытания определяется путем усреднения суммарных оценок за все ответы, выставленных всеми членами предметной комиссии.

Таблица 1 - Критерии выставления оценок на вступительном испытании по иностранному языку (английский).

Оценка	Критерий выставления оценок
2, неудовлетворительно	<p>Поступающий испытывает значительные затруднения владения орфографической, лексической и грамматической нормами сдаваемого языка и проявляет слабое или неправильное его использование во всех видах речевой коммуникации: говорение, чтение, перевод.</p> <p>При этом, демонстрирует слабую содержательность, логичность, связность, смысловую и структурную завершенность речи и нормативность высказывания; значительные ошибки чтения и неадекватность перевода.</p>
3, удовлетворительно	<p>Поступающий испытывает некоторые затруднения владения орфографической, лексической и грамматической нормами сдаваемого языка и не всегда проявляет правильное его использование в некоторых видах речевой коммуникации: говорение, чтение, перевод.</p> <p>При этом, демонстрирует достаточную содержательность, логичность, связность, смысловую и структурную завершенность речи и нормативность высказывания; незначительные ошибки чтения и адекватности перевода. Знания носят фрагментарный, недостаточно систематизированный характер.</p>
4, хорошо	<p>Поступающий за редким исключением испытывает затруднения владения орфографической, лексической и грамматической нормами сдаваемого языка, но при этом проявляет правильное его использование в видах речевой коммуникации: говорение, чтение, перевод. При этом, демонстрирует: хорошую содержательность, логичность, связность, смысловую и структурную завершенность речи и нормативность высказывания; хороший уровень чтения и адекватность перевода.</p>
5, отлично	<p>Поступающий владеет орфографической, лексической и грамматической нормами сдаваемого языка, проявляет правильное его использование в всех видах речевой коммуникации: говорение, чтение, перевод.</p> <p>При этом, демонстрирует высокую содержательность, логичность, связность, смысловую и структурную завершенность речи и нормативность высказывания; высокий уровень чтения и свободу и адекватность перевода.</p>